

- мистическая сущность вещи *quintessentia* квинтэссенция (буквально: пятая сущность) и универсальный растворитель «алкагест», на роль которого претендовали *aqua fortis* (крепкая водка, или азотная кислота) и *aqua regis* (царская водка). Раствор треххлористого золота, считали алхимики, обладает целебными свойствами, отсюда *aurum potabile* – питьевое золото.

Таким образом, заимствованные из религиозно-философских учений термины, приобрели самостоятельную жизнь в языке медицины. Выбор языка-источника этих терминов обусловлен исторической практикой.

Реконструкцией терминов античного происхождения занимается этимология (от греч. *etymon* истина + *logos* слово, учение), с опорой на фонетические законы и грамматическое строение слов и принципов словообразования. Именно она дает знание об истинности термина, определяя тем самым, адекватность его употребления. Словарный состав современной медицинской терминологии является этимологически весьма сложным. Его сложный характер обусловлен исторически, т.к. отражает жизнь, быт, окружающую среду, верования людей, живших за несколько тысячелетий до нас.

Таким образом, этимология раскрывает историю термина в языковом плане. Кроме рассмотренных путей формирования термина, существует еще один путь, связанный с экстралингвистическим фактором: авторство, роль отдельных ученых и целых научных школ в создании терминов и номенклатурных кодексов. В качестве примера можно назвать следующие термины: аллергия – Шика, «фагоцитоз» – Мечникова И.И., «митоз» – Флеминга, «дерматоз» и «ихтиоз» – Ж.Алибера, «ген» и «генотип» – Иогансена, «перитонит» – термин Ф. Соважа, «вакцина» – Дженнера и т.д.

Итак, источники и время возникновения терминов в медицине весьма разнообразны. Например, в анатомии номинации происходили в основном путем метафорического переноса, когда осуществлялся перенос значения, основанный на сходстве вещей по цвету, форме, характеру движения, функции и т.п.; при метафорическом переносе меняется вещь, а не понятие. Например, *incus* в обиход-